



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2010-53**

**under the**

**ECONOMIC DEVELOPMENT ACT  
(O.C. 2010-164)**

*Filed March 26, 2010*

**1** *Subsection 3.3(2) of New Brunswick Regulation 82-197 under the Economic Development Act is amended in the portion following paragraph (c) by striking out “one hundred thousand dollars” and substituting “\$500,000”.*

**2** *Section 3.5 of the Regulation is amended by striking out the portion preceding paragraph (a) and substituting the following:*

**3.5** Where an application for financial assistance is made under the Small Business Loan Guarantee Program or the NB Growth Program, the Minister is not required to refer the application to the New Brunswick Industrial Development Board and may, notwithstanding subsection 3.3(1), grant financial assistance under subsection 3(1) of the Act in accordance with the Small Business Loan Guarantee Program or the NB Growth Program, as the case may be,

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2010-53**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE  
(D.C. 2010-164)**

*Déposé le 26 mars 2010*

**1** *Le paragraphe 3.3(2) du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-197 pris en vertu de la Loi sur le développement économique est modifié au passage qui suit l'alinéa c) par la suppression de « cent mille dollars » et son remplacement par « 500 000 \$ ».*

**2** *L'article 3.5 du Règlement est modifié par l'abrogation du passage qui précède l'alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :*

**3.5** Lorsqu'une demande d'aide financière est faite en application du Programme de garantie de prêts aux petites entreprises ou du Programme de croissance des entreprises du N.-B., le Ministre n'est pas obligé de renvoyer la demande au Conseil de développement industriel du Nouveau-Brunswick et il peut, malgré le paragraphe 3.3(1), accorder l'aide financière en vertu du paragraphe 3(1) de la Loi, conformément au Programme de garantie de prêts aux petites entreprises ou au Programme de croissance des entreprises du N.-B., selon le cas,